



Европейская экономическая комиссия

Комитет по торговле

Рабочая группа по сельскохозяйственным стандартам качества

Специализированная секция по разработке
стандартов на свежие фрукты и овощи

Пятьдесят седьмая сессия

Женева, 25–28 мая 2010 года

Пункт 5 предварительной повестки дня

**Приведение стандартов в соответствие с типовой
формой стандартов 2009 года с целью обновления
существующих пояснительных брошюр**

Стандарт ЕЭК ООН FFV-38, касающийся сбыта и контроля товарного качества цикория-витлуфа

Документ, представленный секретариатом*

I. Определение продукта

Настоящий стандарт распространяется на цикорий-витлуф, т.е. на кочаны цикория, выгнанные из корнеплодов разновидностей (культурных сортов), полученных от *Cichorium intybus* L. var. *foliosum* Hegi, поставляемый потребителям в свежем виде, за исключением цикория-витлуфа, предназначенного для промышленной переработки.

II. Положения, касающиеся качества

Целью настоящего стандарта является определение требований, касающихся качества цикория-витлуфа на стадии экспортного контроля, после подготовки и упаковки.

* Настоящий документ был представлен после истечения срока представления официальной документации Отделом торговли и лесоматериалов из-за ресурсных ограничений.

Однако в случае его применения на стадиях после отправки на экспорт у продуктов может проявляться по сравнению с требованиями стандарта:

- незначительная утрата свежести и упругости
- для продуктов, отнесенных к другим сортам, помимо высшего сорта, – незначительное ухудшение состояния, вызванное их развитием и тенденцией к порче.

Собственник/продавец продуктов не может выставлять такие продукты или предлагать их на продажу, или доставлять, или сбывать их любым иным образом, кроме как в соответствии с настоящим стандартом. Собственник несет ответственность за соблюдение такого соответствия.

А. Минимальные требования

Цикорий-витлуф всех сортов с учетом специальных положений, предусмотренных для каждого сорта и разрешенных допусков, должен быть:

- неповрежденным
- доброкачественным; продукт, подвергшийся гниению или другому виду порчи, что делает его непригодным к употреблению, не допускается
- чистым, в частности без загрязненных землей листьев и практически без каких-либо заметных посторонних веществ
- свежим по внешнему виду
- практически без насекомых-вредителей
- без затрагивающих мякоть повреждений, вызванных насекомыми-вредителями
- без красноватых участков, утративших естественную окраску, без помороженности или следов побитости
- без формирующегося колосового соцветия, превышающего три четверти длины кочана
- светлого, т.е. белого, переходящего в желтовато-белый, цвета
- аккуратно срезанным или отломанным на уровне шейки
- без избыточной поверхностной влажности
- без какого-либо постороннего запаха и/или привкуса.

Степень развития и состояние цикория-витлуфа должны быть такими, чтобы он мог:

- выдерживать перевозку, погрузку и разгрузку
- доставляться в место назначения в удовлетворительном виде.

В. Классификация

Цикорий-витлуф разделяется на три сорта, определяемые ниже:

i) Высший сорт

Цикорий-витлуф этого сорта должен быть высшего качества. Он должен иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа. Кочаны цикория-витлуфа должны быть:

- хорошо сформировавшимися
- плотными
- закрытыми сверху, т.е. с заостренной и плотно закрытой листьями верхушкой.

Помимо этого, они должны:

- иметь внешние листья длиной не менее трех четвертей от длины самого кочана цикория
- не иметь внешне ни зеленоватого оттенка, ни быть глянцевитыми на вид.

Они не должны иметь дефектов, за исключением весьма незначительных поверхностных дефектов, при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке.

ii) Первый сорт

Цикорий-витлуф этого сорта должен быть хорошего качества. Он должен иметь характерные признаки своей разновидности и/или товарного типа. Кочаны цикория-витлуфа должны:

- быть достаточно твердыми
- иметь внешние листья длиной не менее половины длины самого кочана цикория
- не иметь внешне ни зеленоватого, ни глянцевитого оттенка.

Однако могут допускаться следующие незначительные дефекты, при условии, что они не влияют на общий внешний вид, качество, сохраняемость и товарный вид продукта в упаковке:

- кочаны могут быть не столь хорошо сформированными, а верхушки листьев могут быть менее плотно прижатыми друг к другу, при этом диаметр раскрытой части листьев не должен превышать одной пятой от максимального диаметра кочана цикория.

iii) Второй сорт

К этому сорту относится цикорий-витлуф, который не может быть отнесен к более высоким сортам, но отвечает минимальным требованиям, перечисленным выше.

Могут допускаться следующие дефекты цикория-витлуфа, при условии, что он сохраняет присущие ему характерные признаки качества, сохраняемость и товарный вид:

- незначительные дефекты формы
- бледно-зеленоватую окраску кончиков листьев
- слегка раскрытые кончики листьев; диаметр раскрытой части не должен превышать одной трети максимального диаметра кочана цикория.

Помимо этого, к данному сорту может быть отнесен цикорий-витлуф с дефектами формы, при условии, что он выставлен отдельно в единообразной упаковке и соответствуют всем другим требованиям, предусмотренным для данного сорта.

III. Положения, касающиеся калибровки

Калибровка производится по диаметру самой широкой части кочана, измеренной под прямым углом к его продольной оси, и по его длине.

Для обеспечения однородности по размеру соответствующие значения (в сантиметрах) приведены ниже:

	<i>Высший сорт</i>	<i>Первый сорт</i>	<i>Второй сорт</i>
Минимальный диаметр:			
- для кочана цикория длиной до 14 см	2,5	2,5	2,5
- для кочана цикория длиной 14 см и более	3	3	2,5
Максимальный диаметр	6	8	-
Минимальная длина	9	9	9 ¹
Максимальная длина	17	20	24

В одной и той же упаковке:

- i) максимальный допуск по диаметру для цикория высшего сорта составляет 2,5 см, для первого сорта – 4 см и для второго сорта – 5 см;
- ii) максимальный допуск по длине для цикория высшего сорта составляет 5 см, для первого сорта – 8 см и для второго сорта – 10 см.

IV. Положения, касающиеся допусков

На всех этапах реализации в каждой партии допускается наличие продукции, не отвечающей установленным для указанного сорта требованиям в отношении качества и размеров.

A. Допуски по качеству

i) Высший сорт

В общей сложности допускается наличие 5% по количеству или весу цикория-витлуфа, не соответствующего требованиям этого сорта, но отвечающего требованиям первого сорта. В пределах этого допуска не более

¹ Однако цикорий-витлуф длиной от 6 до 12 см может быть отнесен ко второму сорту при условии, если на упаковке будут указаны максимальная и минимальная длина цикория, содержащегося в ней.

0,5% общего количества может составлять продукция, отвечающая требованиям по качеству для второго сорта.

ii) Первый сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по количеству или весу цикория-витлуфа, не соответствующего требованиям этого сорта, но отвечающего требованиям второго сорта. В пределах этого допуска не более 1% общего количества может составлять продукция, которая не удовлетворяет ни требованиям по качеству для второго сорта, ни минимальным требованиям, или продукция, подверженная порче.

iii) Второй сорт

В общей сложности допускается наличие 10% по количеству или весу цикория-витлуфа, не удовлетворяющего ни требованиям этого сорта, ни минимальным требованиям. В пределах этого допуска не более 2% общего количества может составлять продукция, подверженная порче.

В. Допуски по размерам

Для всех сортов: в общей сложности допускается наличие 10% по количеству или весу цикория-витлуфа с отклонениями на 1 см в большую или меньшую сторону применительно как к длине, так и к диаметру, значения которых по размерам/категориям приведены в разделе III. Вместе с тем допуск по минимальному диаметру не допускается.

V. Положения, касающиеся товарного вида продукции

A. Однородность

Содержимое каждой упаковки должно быть однородным; каждая упаковка должна содержать только цикорий-витлуф одного и того же происхождения, сорта или товарного типа, качества и размера.

Видимая часть содержимого упаковки должна соответствовать содержимому всей упаковки.

В. Упаковка

Цикорий-витлуф должен быть упакован таким образом, чтобы обеспечивалась надлежащая сохранность продукта.

[При использовании деревянной упаковки продукт должен быть отделен от нее со всех сторон защитным материалом.]

Материалы, используемые внутри упаковки, должны быть чистыми и такого качества, чтобы не вызывать внешнего или внутреннего повреждения продукта. Использование материалов, в частности бумаги или этикеток с торговыми спецификациями, разрешается при условии, что для нанесения текста или наклеивания этикеток используются нетоксичные чернила или клей.

В упаковках не должно содержаться никаких посторонних веществ.

VI. Положения, касающиеся маркировки

На каждой упаковке² четким и нестираемым шрифтом должны наноситься следующие данные, сгруппированные на одной стороне и видимые снаружи.

A. Опознавательные обозначения

Упаковщик и/или грузоотправитель/грузодатель:

Наименование и физический адрес (например, улица/город/район/почтовый индекс и страна, если она отличается от страны происхождения) или кодовое обозначение, официально признанное компетентной национальной инстанцией³.

B. Характер продукта

- "Витлуф" или "Цикорий-витлуф", "Эндивий-витлуф", если содержимого продукта не видно снаружи.

C. Происхождение продукта

- Страна происхождения и, факультативно, район производства или его национальное, региональное или местное название.

D. Товарные характеристики

- Сорт
- "Неправильной формы", если это применимо, и, факультативно, эквивалентное национальное описание
- Размер, выраженный в максимальных и минимальных показателях длины, в случае второго сорта, к которому относится только цикорий-витлуф длиной 6–12 см.

E. Официальная пометка о контроле (факультативно)

Опубликован в 1962 году.

² В соответствии с Женевским протоколом, сноска 2, "Единицы упаковки продукции, расфасованной для прямой продажи потребителю, не подпадают под действие этих положений о маркировке, а должны соответствовать национальным требованиям. Однако упомянутая маркировка должна быть в любом случае указана на транспортной упаковке, содержащей такие единицы упаковки.

³ Национальное законодательство ряда стран требует четкого указания наименования и адреса. Однако в случае применения кодового обозначения необходимо в непосредственной близости от кодового обозначения проставить отметку "упаковщик и/или отправитель (или соответствующие сокращения), а перед кодовым обозначением должен стоять (буквенный) код страны/района (ИСО 3166), относящийся к сертифицирующей стране, если она отличается от страны происхождения.

Последний раз пересматривался в 2010 году.

Схема ОЭСР по применению международных стандартов на фрукты и овощи опубликовала пояснительную иллюстрированную брошюру, касающуюся применения настоящего стандарта. Данную публикацию можно приобрести в книжном магазине ОЭСР по адресу: www.oecdbookshop.org.
